

## Thông Báo này Mô Tả Cách Thông Tin Y Tế của Quý Vị Có Thể Được Sử Dụng và Tiết Lộ, Cũng Như Cách Quý Vị Có Thể Truy Cập Thông Tin này. Vui Lòng Xem Kỹ.

Beth Israel Lahey Health (BILH) tôn trọng quyền riêng tư của quý vị. Thông báo này giải thích các quyền của quý vị và trách nhiệm của chúng tôi liên quan đến thông tin y tế của quý vị.

Các thực hành được nêu trong thông báo này áp dụng cho tất cả các địa điểm chăm sóc thuộc BILH. Điều này bao gồm các bệnh viện, phòng khám và các cơ sở khác được liệt kê tại [bilh.org/coveredentities](http://bilh.org/coveredentities).

Thông báo này áp dụng cho toàn bộ người lao động, nhân viên, học viên, tình nguyện viên của BILH, cũng như những người khác hỗ trợ cung cấp dịch vụ chăm sóc cho quý vị.

Thông báo này cũng áp dụng cho các bác sĩ tư nhân chăm sóc quý vị tại một địa điểm chăm sóc thuộc BILH. Nếu quý vị được khám tại phòng khám tư của họ, các bác sĩ này sẽ cung cấp cho quý vị thông báo riêng của họ.

### Theo quy định của pháp luật, chúng tôi có nghĩa vụ:

- Giữ kín thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị;
- Cung cấp cho quý vị thông báo này về các nghĩa vụ pháp lý và thực hành quyền riêng tư của chúng tôi;
- Thông báo cho quý vị nếu xảy ra vi phạm đối với thông tin sức khỏe được bảo vệ của quý vị; và
- Tuân thủ các điều khoản của Thông Báo về Thực Hành Quyền Riêng Tư hiện đang có hiệu lực.

### Ngày Hiệu Lực của Thông Báo này:

Thông báo này có hiệu lực kể từ ngày 16 tháng 2 năm 2026.

### Thông Báo về Thực Hành Quyền Riêng Tư của chúng tôi được cung cấp bằng các ngôn ngữ sau:

Tiếng Ả Rập | Tiếng Armenia | Tiếng Cape Verde | Tiếng Anh | Tiếng Pháp | Tiếng Hy Lạp | Tiếng Gujarati | Tiếng Creole Haiti | Tiếng Hindi | Tiếng Ý | Tiếng Nhật | Tiếng Khmer | Tiếng Hàn | Tiếng Bồ Đào Nha | Tiếng Punjabi | Tiếng Nga | Tiếng Trung Giản Thể | Tiếng Tây Ban Nha | Tiếng Trung Phồn Thể | Tiếng Việt

## Quyền Của Quý Vị Liên Quan Đến Thông Tin Y Tế

### Quyền Xem hoặc Nhận Bản Sao Hồ Sơ Y Tế

Quý vị có quyền xem hoặc nhận bản sao giấy hoặc bản điện tử hồ sơ y tế hoặc hồ sơ thanh toán của mình.

Yêu cầu của quý vị phải được lập thành văn bản và gửi đến địa điểm chăm sóc thuộc BILH nơi quý vị nhận dịch vụ. Chúng tôi có thể tính một khoản phí hợp lý cho chi phí sao chép, gửi thư hoặc các vật tư khác liên quan đến yêu cầu của quý vị. Chúng tôi sẽ hoàn tất yêu cầu của quý vị trong vòng 30 ngày hoặc thông báo cho quý vị nếu chúng tôi cần thêm thời gian. Quý vị cũng có thể yêu cầu hồ sơ của mình thông qua tài khoản BILH MyChart.

Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể từ chối yêu cầu của quý vị. Chúng tôi sẽ giải thích lý do bằng văn bản và cho quý vị biết các bước tiếp theo.

### Quyền Yêu Cầu Liên Lạc Bảo Mật

Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi liên hệ với quý vị về các vấn đề y tế theo một cách thức hoặc tại một địa điểm cụ thể. Ví dụ, quý vị có thể yêu cầu chúng tôi gửi thư đến hộp thư bưu điện của quý vị hoặc chỉ gọi vào số điện thoại nhà riêng.

Quý vị phải gửi yêu cầu này bằng văn bản đến địa điểm chăm sóc thuộc BILH nơi quý vị nhận dịch vụ và cho chúng tôi biết cách thức mà quý vị mong muốn được liên hệ. Chúng tôi sẽ chấp thuận tất cả các yêu cầu hợp lý.

Quý vị cũng có thể cho biết "Tùy Chọn Liên Lạc" của mình trong tài khoản BILH MyChart.

### Quyền Yêu Cầu Hạn Chế

Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi không chia sẻ - hoặc "hạn chế" - việc chia sẻ thông tin y tế của quý vị ra bên ngoài BILH. Chúng tôi không bắt buộc phải chấp thuận yêu cầu của quý vị, nhưng nếu chúng tôi chấp thuận, chúng tôi sẽ tuân thủ yêu cầu đó.

Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi không chia sẻ thông tin y tế của quý vị với hãng bảo hiểm y tế nếu quý vị đã tự thanh toán toàn bộ chi phí cho một dịch vụ hoặc hạng mục chăm sóc sức khỏe. Trong trường hợp này, chúng tôi bắt buộc phải chấp thuận.

### Quyền Yêu Cầu Sửa Đổi Hồ Sơ

Quý vị có quyền yêu cầu chúng tôi xem xét lại thông tin y tế hoặc thông tin thanh toán liên quan đến quý vị mà quý vị cho là không chính xác hoặc chưa đầy đủ. Yêu cầu của quý vị phải được lập thành văn bản, gửi đến địa điểm chăm sóc thuộc BILH nơi quý vị nhận dịch vụ, và nêu rõ lý do của yêu cầu.

Chúng tôi sẽ phản hồi trong vòng 60 ngày. Nếu chúng tôi đồng ý với yêu cầu của quý vị, chúng tôi sẽ cập nhật hồ sơ của quý vị và hỏi quý vị xem những ai khác cần nhận thông tin đã được chỉnh sửa.

Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể từ chối yêu cầu của quý vị. Chúng tôi sẽ giải thích lý do bằng văn bản và cho quý vị biết các bước tiếp theo.

## Quyền Yêu Cầu Bản Kê Những Lần Tiết Lộ Thông Tin

"Bản kê" là danh sách liệt kê một số trường hợp nhất định khi chúng tôi đã chia sẻ thông tin của quý vị với các bên khác bên ngoài BILH mà không thông báo trước cho quý vị.

Danh sách này không bao gồm: việc chia sẻ cho mục đích điều trị, thanh toán hoặc hoạt động chăm sóc sức khỏe; việc chia sẻ với chính quý vị; hoặc việc chia sẻ có sự cho phép của quý vị.

Quý vị có thể yêu cầu bản kê cho sáu năm trước đó. Yêu cầu phải được lập thành văn bản và gửi đến địa điểm chăm sóc thuộc BILH nơi quý vị nhận dịch vụ. Chúng tôi sẽ phản hồi trong vòng 60 ngày. Mỗi năm, quý vị được nhận một bản kê miễn phí.

## Quyền Gửi Khiếu Nại

Nếu quý vị tin rằng chúng tôi đã vi phạm các quyền riêng tư của quý vị, quý vị có thể gửi khiếu nại đến chúng tôi hoặc đến chính phủ liên bang.

Mọi khiếu nại gửi đến BILH phải được lập thành văn bản và gửi đến địa điểm chăm sóc thuộc BILH nơi quý vị nhận dịch vụ, hoặc quý vị có thể gọi đến Bộ Phận Liêm Chính & Tuân Thủ của BILH để nhận hỗ trợ trong việc gửi khiếu nại cho chúng tôi: (617) 278-8300.

Quý vị cũng có thể liên hệ với Văn Phòng Dân Quyền (Office for Civil Rights, OCR) thuộc Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ qua số điện thoại (877) 696-6775, trực tuyến, hoặc bằng văn bản gửi đến: Office for Civil Rights, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201.

Quý vị sẽ không bị xử phạt hoặc bị trả đũa vì việc nộp đơn khiếu nại.

## Quyền Nhận Bản Giấy của Thông Báo này

Quý vị có quyền nhận bản giấy của thông báo này, ngay cả khi quý vị đã đồng ý nhận thông báo dưới dạng điện tử. Vui lòng yêu cầu tại bất kỳ địa điểm chăm sóc nào thuộc BILH.

## Cách Chúng Tôi Có Thể Sử Dụng và Chia Sẻ Thông Tin Y Tế của Quý Vị

Dưới đây là các cách khác nhau mà chúng tôi được phép sử dụng và chia sẻ thông tin y tế của quý vị. Đối với mỗi nhóm mục đích, chúng tôi sẽ giải thích ý nghĩa và đưa ra một số ví dụ. Không phải mọi ví dụ đều được liệt kê, nhưng tất cả các cách mà chúng tôi sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị đều thuộc một trong các nhóm này.

### Vì Mục Đích Điều Trị

Chúng tôi có thể sử dụng thông tin y tế của quý vị để chăm sóc cho quý vị. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị với các bác sĩ, điều dưỡng, kỹ thuật viên, sinh viên y khoa hoặc các nhân viên chăm sóc sức khỏe khác tham gia vào việc chăm sóc cho quý vị.

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị với những người liên quan đến sức khỏe thể chất hoặc tinh thần của quý vị, chẳng hạn như các thành viên trong gia đình, bạn bè, dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại nhà, các cơ quan hỗ trợ, chức sắc tôn giáo hoặc các nhà cung cấp thiết bị y tế.

### Vì Mục Đích Thanh Toán

Chúng tôi có thể sử dụng thông tin của quý vị để lập hóa đơn cho dịch vụ chăm sóc và các dịch vụ mà quý vị nhận được tại BILH.

Ví dụ, chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị để nhận thanh toán từ quý vị, từ một công ty bảo hiểm hoặc từ một bên thứ ba. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị để xin phê duyệt trước, hoặc để xác định xem chương trình bảo hiểm của quý vị có chi trả cho việc điều trị trong tương lai hay không. Chúng tôi cũng có thể cung cấp thông tin cho người giúp chi trả cho việc chăm sóc của quý vị, chẳng hạn như người bảo lãnh hoặc người đứng tên hợp đồng bảo hiểm của quý vị, nếu đó không phải là quý vị.

### Vì Hoạt Động Chăm Sóc Sức Khỏe của Chúng Tôi

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị để vận hành BILH. Điều này bao gồm các hoạt động nhằm cải thiện chất lượng chăm sóc mà chúng tôi cung cấp, đào tạo nhân viên và sinh viên, hoặc cung cấp dịch vụ khách hàng. Chúng tôi cũng có thể chia sẻ thông tin của quý vị với các bên mà chúng tôi thuê để hỗ trợ cung cấp dịch vụ và chương trình.

### Để Liên Hệ Với Quý Vị

Chúng tôi có thể liên hệ với quý vị về việc chăm sóc, các tùy chọn điều trị và trải nghiệm của quý vị tại BILH. Ví dụ:

- Nhắc Lịch Hẹn:** Chúng tôi có thể liên hệ với quý vị về một cuộc hẹn sắp tới, hoặc để sắp xếp hay hủy cuộc hẹn.
- Phương Án Điều Trị Thay Thế:** Chúng tôi có thể liên hệ với quý vị để thông báo về các tùy chọn điều trị khả thi hoặc các quyền lợi liên quan đến sức khỏe mà quý vị có thể quan tâm, hoặc về một sản phẩm hay dịch vụ liên quan đến sức khỏe do chúng tôi cung cấp.
- Khảo Sát Mức Độ Hài Lòng:** Chúng tôi có thể liên hệ với quý vị để hỏi về trải nghiệm của quý vị tại một trong các cơ sở của chúng tôi hoặc với các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi.

### Gây Quỹ

Chúng tôi có thể sử dụng một số thông tin hạn chế về quý vị (chẳng hạn như độ tuổi, ngày nhận dịch vụ hoặc khoa/phòng) để liên hệ với quý vị nhằm gây quỹ cho BILH.

Quý vị có thể từ chối nhận các thông tin liên quan đến gây quỹ bằng cách liên hệ với địa điểm chăm sóc thuộc BILH nơi quý vị nhận dịch vụ.

### Danh Bạ Bệnh Viện

Trong thời gian quý vị là bệnh nhân nội trú tại một bệnh viện thuộc BILH, chúng tôi có thể đưa thông tin của quý vị vào danh bạ bệnh viện. Danh bạ này bao gồm tên của quý vị, vị trí trong bệnh viện, tình trạng chung của quý vị (ví dụ: tốt, trung bình, v.v.) và tín ngưỡng tôn giáo của quý vị.

Chúng tôi có thể chia sẻ vị trí của quý vị trong bệnh viện và tình trạng chung của quý vị với những người hỏi thăm quý vị theo tên. Chúng tôi cũng có thể chia sẻ tên của quý vị với một chức sắc tôn giáo, ngay cả khi họ không hỏi thăm quý vị theo tên.

Nếu quý vị không muốn được đưa vào danh bạ bệnh viện, vui lòng thông báo cho điều dưỡng hoặc một thành viên khác trong nhóm chăm sóc của quý vị.

## Các Trường Hợp Sử Dụng và Tiết Lộ Khác Cần Quý Vị Cho Phép Bằng Văn Bản

Chúng tôi sẽ yêu cầu sự cho phép bằng văn bản hoặc “giấy ủy quyền” của quý vị đối với việc sử dụng và tiết lộ thông tin y tế của quý vị không được đề cập trong thông báo này hoặc không thuộc phạm vi các luật áp dụng cho chúng tôi.

Nếu quý vị cho phép chúng tôi sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị, quý vị có thể rút lại sự cho phép đó bất kỳ lúc nào. Quý vị phải gửi yêu cầu bằng văn bản đến địa điểm chăm sóc thuộc BILH nơi quý vị nhận dịch vụ để hủy bỏ sự cho phép. Kể từ thời điểm đó, chúng tôi sẽ ngừng sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị cho các mục đích được nêu trong giấy ủy quyền của quý vị. Chúng tôi không thể thu hồi bất kỳ thông tin nào đã được chia sẻ với sự cho phép của quý vị trước đó, và chúng tôi có nghĩa vụ lưu giữ hồ sơ về việc chăm sóc mà chúng tôi đã cung cấp cho quý vị.

Luật pháp liên bang và tiểu bang yêu cầu phải có sự cho phép bằng văn bản của quý vị để chia sẻ một số loại thông tin y tế nhạy cảm, chẳng hạn như xét nghiệm HIV hoặc kết quả xét nghiệm HIV, thông tin xét nghiệm di truyền và một số loại ghi chú tư vấn nhất định. Có thể có các ngoại lệ, ví dụ: chúng tôi không cần sự cho phép của quý vị để báo cáo hành vi lạm dụng hoặc bỏ bê.

Chúng tôi sẽ không bao giờ sử dụng hoặc chia sẻ thông tin của quý vị cho mục đích tiếp thị, trừ khi quý vị cho phép cụ thể chúng tôi làm như vậy.

## Các Trường Hợp Sử Dụng và Tiết Lộ Không Cần Quý Vị Cho Phép Bằng Văn Bản

Trong một số trường hợp, chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị mà không cần sự cho phép bằng văn bản của quý vị khi pháp luật cho phép hoặc yêu cầu. Dưới đây là một số ví dụ:

### Cứu Trợ Thiên Tai

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị với một tổ chức hỗ trợ công tác cứu trợ thiên tai để gia đình quý vị có thể được thông báo về tình trạng, vị trí và tình hình hiện tại của quý vị. Chúng tôi cũng có thể công bố thông tin chung, chẳng hạn như: “bệnh viện đang điều trị bốn người liên quan đến vụ tai nạn.”

### Nghiên Cứu

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị cho mục đích nghiên cứu đã được phê duyệt bởi Ủy Ban Nghiên Cứu của BILH hoặc đơn vị được ủy quyền, khi pháp luật liên bang hoặc tiểu bang không yêu cầu phải có sự cho phép bằng văn bản. Điều này cũng có thể bao gồm việc chuẩn bị cho nghiên cứu hoặc thông báo cho quý vị về các nghiên cứu mà quý vị có thể quan tâm.

### Theo Yêu Cầu của Pháp Luật

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị khi chúng tôi buộc phải làm như vậy theo luật liên bang, tiểu bang hoặc địa phương, ví dụ như để đáp ứng lệnh của tòa án, yêu cầu hành chính hoặc trật đòi hầu tòa.

### Để Ngăn Ngừa Một Mối Đe Dọa Nghiêm Trọng

Chúng tôi có thể sử dụng và chia sẻ thông tin y tế của quý vị để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của quý vị hoặc của người khác. Chúng tôi chỉ có thể chia sẻ thông tin với người có khả năng giúp ngăn chặn mối nguy hại đang bị đe dọa.

## Hiến Tặng Nội Tạng và Mô

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế với các tổ chức tham gia vào việc hiến tặng và cấy ghép nội tạng, mắt hoặc mô.

## Quân Đội và Cựu Chiến Binh

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế theo yêu cầu của pháp luật đối với các quân nhân thuộc Lực Lượng Vũ Trang hoặc quân đội nước ngoài.

## Bồi Thường Lao Động

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị cho các chương trình bồi thường lao động hoặc các chương trình tương tự cung cấp quyền lợi cho các chấn thương hoặc bệnh tật liên quan đến công việc.

## Y Tế Công Cộng

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị cho các hoạt động y tế công cộng. Ví dụ: để phòng ngừa hoặc kiểm soát bệnh; báo cáo việc sinh và tử vong; báo cáo hành vi lạm dụng hoặc bỏ bê; báo cáo phản ứng đối với thuốc hoặc các vấn đề liên quan đến sản phẩm; thông báo cho mọi người về việc thu hồi sản phẩm; hoặc cảnh báo những người có thể đã tiếp xúc với bệnh, hoặc có nguy cơ mắc hoặc lây lan bệnh.

## Giám Sát Y Tế

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị với cơ quan giám sát y tế cho các hoạt động như kiểm toán, chứng nhận, điều tra, thanh tra và cấp phép. Các hoạt động này là cần thiết để chính phủ giám sát hệ thống chăm sóc sức khỏe, các chương trình của chính phủ và việc tuân thủ các luật về dân quyền.

## Cơ Quan Thực Thi Pháp Luật

Trong một số trường hợp nhất định, chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị với cơ quan thực thi pháp luật, bao gồm: để xác định danh tính hoặc tìm kiếm nghi phạm, người chạy trốn, nhân chứng hoặc người mất tích; liên quan đến một trường hợp tử vong có thể liên đới với hành vi phạm tội; liên quan đến hành vi phạm tội tại BILH; trong các tình huống khẩn cấp, để báo cáo một tội phạm.

## Nhân Viên Điều Tra Tử Vong, Giám Định Pháp Y và Nhà Tang Lễ

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế với nhân viên điều tra tử vong hoặc giám định pháp y để giúp họ xác định danh tính người đã qua đời hoặc xác định nguyên nhân tử vong. Chúng tôi cũng có thể chia sẻ thông tin y tế với các nhà tang lễ để thực hiện nhiệm vụ của họ.

## Hoạt Động An Ninh Quốc Gia và Tình Báo

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị với các viên chức liên bang được ủy quyền cho các hoạt động tình báo, phản gián và các hoạt động an ninh quốc gia khác theo quy định của pháp luật.

## Dịch Vụ Bảo Vệ Tổng Thống và Các Cá Nhân Khác

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị với các viên chức liên bang được ủy quyền cung cấp dịch vụ bảo vệ cho Tổng Thống, các cá nhân được ủy quyền khác hoặc các nguyên thủ quốc gia nước ngoài, hoặc để tiến hành các cuộc điều tra đặc biệt theo quy định của pháp luật.

## Người Bị Giăm Giữ

Nếu quý vị là người bị giam giữ tại một cơ sở cải huấn hoặc đang thuộc quyền quản lý của cơ quan thực thi pháp luật, chúng tôi có thể chia sẻ thông tin y tế của quý vị với cơ sở cải huấn hoặc cơ quan thực thi pháp luật đó, nếu được pháp luật cho phép.

## Thông Báo về Thực Hành Quyền Riêng Tư của Các Chương Trình Phần 2 Thuộc BILH

Nếu quý vị nhận dịch vụ chăm sóc từ một trong các chương trình điều trị rối loạn sử dụng chất gây nghiện (Substance Use Disorder, SUD), thì một luật liên bang bổ sung về quyền riêng tư – 42 CFR Phần 2 (“Phần 2”) – sẽ áp dụng đối với các hồ sơ mà chúng tôi tạo lập hoặc lưu giữ trong các chương trình SUD của chúng tôi (“Các Chương Trình Phần 2”). Danh sách các Chương Trình Phần 2 thuộc BILH có thể được tìm thấy tại [bilh.org/Part2Programs](http://bilh.org/Part2Programs), và các thực hành được nêu trong thông báo này áp dụng cho tất cả các Chương Trình Phần 2 thuộc BILH được liệt kê.

Sự chấp thuận điều trị của quý vị cho phép chúng tôi chia sẻ các hồ sơ này cho mục đích điều trị, thanh toán và hoạt động chăm sóc sức khỏe - theo cùng cách mà chúng tôi sử dụng và chia sẻ thông tin của quý vị theo Đạo Luật Trách Nhiệm Giải Trình Và Khả Năng Chuyển Đổi Bảo Hiểm Y Tế (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA). Khi chúng tôi chia sẻ thông tin SUD cho mục đích điều trị, thanh toán hoặc hoạt động chăm sóc sức khỏe, bên nhận thông tin không được phép chia sẻ lại thông tin của quý vị, trừ khi pháp luật cho phép họ làm như vậy.

Nói chung, chúng tôi không được chia sẻ thông tin SUD của quý vị, ngoại trừ các trường hợp được mô tả dưới đây. Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin mà không cần sự cho phép của quý vị khi:

- Việc tiết lộ được thực hiện cho nhân viên y tế trong tình huống cấp cứu y khoa;
- Việc tiết lộ được thực hiện cho các tổ chức cung cấp dịch vụ đủ tiêu chuẩn đang cung cấp dịch vụ thay mặt chúng tôi, và các tổ chức này đồng ý bằng văn bản sẽ bảo vệ thông tin theo cùng cách mà chúng tôi có nghĩa vụ phải bảo vệ;
- Việc tiết lộ được thực hiện cho cơ quan thực thi pháp luật nhằm báo cáo một hành vi phạm tội mà quý vị đã thực hiện, hoặc đe dọa sẽ thực hiện, tại cơ sở của chúng tôi hoặc đối với nhân sự của chúng tôi;
- Việc tiết lộ được thực hiện cho các cơ quan bảo vệ trẻ em để báo cáo hành vi lạm dụng và bỏ bê trẻ em bị tình nghi theo yêu cầu của luật tiểu bang;
- Việc tiết lộ được thực hiện cho nhân sự đủ tiêu chuẩn phục vụ mục đích nghiên cứu, có sự phê duyệt và giám sát của hội đồng đạo đức;
- Việc tiết lộ được thực hiện cho nhân sự đủ tiêu chuẩn phục vụ cho mục đích kiểm toán hoặc đánh giá chương trình, những người a) đồng ý bằng văn bản sẽ bảo vệ thông tin theo yêu cầu trong các chính sách của chúng tôi, b) đại diện cho các cơ quan chính phủ liên bang, tiểu bang hoặc địa phương được pháp luật cho phép giám sát chương trình của chúng tôi, hoặc c) cung cấp hỗ trợ tài chính cho chương trình hoặc thực hiện thanh toán cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe.
- Việc tiết lộ được cho phép theo lệnh của tòa án, và lệnh đó bao gồm trát đòi hầu tòa hoặc yêu cầu pháp lý khác buộc chúng tôi phải chia sẻ thông tin của quý vị. Trong những trường hợp này, quý vị cũng cần lưu ý rằng:
  - Thông tin của quý vị, hoặc lời khai truyền đạt nội dung thông tin trong hồ sơ y tế của quý vị, sẽ không được sử dụng hoặc tiết lộ trong bất kỳ thủ tục tố tụng dân sự, hành chính, hình sự

hoặc lập pháp nào chống lại quý vị, trừ khi dựa trên sự cho phép cụ thể bằng văn bản hoặc theo lệnh của tòa án.

- Thông tin của quý vị chỉ được sử dụng hoặc tiết lộ theo lệnh của tòa án sau khi quý vị hoặc người nắm giữ hồ sơ y tế được thông báo và có cơ hội trình bày ý kiến, khi pháp luật yêu cầu.
- Một lệnh của tòa án cho phép việc sử dụng hoặc tiết lộ phải đi kèm với trát đòi hầu tòa hoặc một yêu cầu pháp lý tương tự buộc phải tiết lộ trước khi hồ sơ được sử dụng hoặc tiết lộ.

Trong các trường hợp khác, chúng tôi sẽ yêu cầu sự cho phép của quý vị để tiết lộ thông tin của quý vị ra bên ngoài chương trình của chúng tôi. Ví dụ, quý vị có thể cung cấp cho chúng tôi sự cho phép bằng văn bản để chúng tôi gửi thông tin của quý vị cho luật sư của quý vị. Nếu quý vị đã cho phép chúng tôi chia sẻ thông tin của mình, quý vị có thể thay đổi quyết định bất kỳ lúc nào và yêu cầu chúng tôi không chia sẻ nữa qua việc thông báo cho chúng tôi bằng văn bản. Nếu quý vị thay đổi quyết định, chúng tôi sẽ ngừng mọi việc chia sẻ thông tin trong tương lai, nhưng sẽ không thể ngăn chặn việc chia sẻ bất kỳ thông tin nào đã được tiết lộ trước đó.

Quý vị vẫn có quyền yêu cầu hạn chế việc tiết lộ thông tin SUD của mình, thu hồi sự cho phép, yêu cầu bản kê những lần tiết lộ, gửi khiếu nại nếu quý vị tin rằng các quyền riêng tư của mình đã bị vi phạm, và nhận bản giấy hoặc bản điện tử của thông báo này, theo quy định tại các phần khác của thông báo này. Ngoài ra, nếu thông tin của quý vị đã được chia sẻ cho mục đích điều trị thông qua một hệ thống trao đổi thông tin y tế, tổ chức quản lý chăm sóc hoặc một bên trung gian khác, quý vị có quyền yêu cầu danh sách các lần tiết lộ do bên trung gian thực hiện trong 3 năm vừa qua. Yêu cầu cung cấp danh sách các lần tiết lộ này phải được lập thành văn bản và gửi đến chương trình Phần 2 về rối loạn sử dụng chất gây nghiện của quý vị. Ngoài ra, quý vị cũng có quyền yêu cầu bản kê những lần tiết lộ đã được thực hiện với sự cho phép của quý vị trong 3 năm vừa qua.

Quý vị sẽ được trao cơ hội từ chối nhận các thông tin liên quan đến gây quỹ trước khi hồ sơ của quý vị được sử dụng cho các mục đích đó.

Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo 42 U.S.C. Mục 290dd-2 và 42 C.F.R., Phần 2.

### Thay Đổi Đối Với Thông Báo này

Chúng tôi bảo lưu quyền thay đổi thông báo này. Chúng tôi bảo lưu quyền áp dụng thông báo đã được sửa đổi hoặc thay đổi cho cả thông tin y tế mà chúng tôi đã có về quý vị cũng như bất kỳ thông tin nào chúng tôi nhận được trong tương lai. Chúng tôi sẽ đăng tải một bản sao của thông báo hiện hành.

Ngoài ra, mỗi lần quý vị đăng ký hoặc được nhập viện để điều trị hoặc nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe với tư cách là bệnh nhân nội trú hoặc ngoại trú, một bản sao của thông báo đang có hiệu lực sẽ được cung cấp theo yêu cầu của quý vị.

Quý vị có quyền thảo luận về thông báo này và được giải đáp các câu hỏi của mình. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến thông báo này, vui lòng liên hệ Bộ Phận Liêm Chính & Tuân Thủ của Beth Israel Lahey Health theo số (617) 278-8300 hoặc qua email [NOPP@bilh.org](mailto:NOPP@bilh.org).